

Antenne CB PNI S75 papillon, montage sur câble et fiche PL

Instructions d'utilisation

FR

Description:

Antenne radio CB adaptée aux voitures et aux camions, compatible avec toutes les radio CB. Très facile à installer avec le support de câble de l'emballage.

Installation:

- Connectez l'antenne et le support de câble, puis fixez l'antenne à la voiture.
- Connectez l'antenne à une station de radio CB et testez le SWR dans une zone dégagée avec un réflecteur.
- Dans certains cas, vous devrez peut-être augmenter ou raccourcir le câble pour obtenir une valeur de SWR optimale. Pour des performances maximales, cette procédure est recommandée, appelée calibration, et doit être effectuée par du personnel autorisé.

Caractéristiques techniques:

La fréquence	26 – 28 MHz
SWR	$\leq 1.2:1$
Impédance	50 Ohmi
Puissance maximale supportée	250 W en continu
Longueur d'fouet	54 cm
Matériel d'fouet	En acier inoxydable
Câble RG58	4 m
Conector	PL259

ES

Antena CB PNI S75 mariposa, montaje de cable y enchufe PL

Instrucciones de uso

Descripción:

Antena de radio CB adecuada para automóviles y camiones, compatible con todas las radio CB. Muy fácil de instalar con el cable de montaje del paquete.

Instalación:

- Conecte la antena y el soporte de cable, luego fije la antena al automóvil.
- Conecte la antena a una estación de radio CB y pruebe el SWR en un área abierta con un reflector.
- En algunos casos, es posible que deba aumentar o acortar el cable para obtener un valor SWR óptimo. Para obtener el máximo rendimiento, se recomienda este procedimiento, llamado calibración, para que lo realice personal autorizado.

Características técnicas:

Frecuencia	26 – 28 MHz
SWR	$\leq 1.2:1$
Impedancia	50 Ohmi
Potencia máxima soportada	250 W continuamente
Longitud de la látigo	54 cm
RG58 cable	4 m
Material de látigo	Acero inoxidable
Conector	PL259

Antenna CB PNI S75 a farfalla, cavo e spina PL

Istruzioni per l'uso

IT

Descrizione:

Antenna radio CB adatta per auto e camion, compatibile con tutte le radio CB. Molto facile da installare con il cavo di montaggio dalla confezione.

Installazione:

- Collegare l'antenna e il cavo, quindi fissare l'antenna all'auto.
- Collegare l'antenna a una radio CB e testare l'SWR in un'area aperta con un relettometro.
- In alcuni casi potrebbe essere necessario aumentare o accorciare la frusta per ottenere un valore SWR ottimale. Per le massime prestazioni, si consiglia di eseguire questa procedura, denominata taratura, che deve essere eseguita da personale autorizzato.

Caratteristiche tecniche:

Vrekuensi	26 – 28 MHz
SWR	$\leq 1.2:1$
Impedenza	50 Ohmi
Potenza massima supportata	250 W continuamente
Lunghezza la frusta	54 cm
Materiale la frusta	Acciaio inossidabile
Cavo RG58	4 m
Connettore	PL259

DE

Antenne CB PNI S75 Butterfly, Kabelhalterung und PL-Stecker

Gebrauchsanweisung

Beschreibung:

Die CB-Radioantenne ist für PKW und LKW geeignet und mit allen CB-Funkgeräten auf dem Markt kompatibel. Sehr einfach zu installieren, da Kabel und Butterfly-Halterung im Lieferumfang enthalten sind.

Installation:

- Verbinden Sie die Antenne und das Kabel mit der Butterfly-Halterung und befestigen Sie die Antenne dann am Fahrzeug.
- Schließen Sie die Antenne an ein CB-Funkgerät an und testen Sie den SWR in einem offenen Bereich.
- In einigen Fällen müssen Sie die Peitsche der Antenne anheben oder verkürzen, um einen optimalen SWR-Wert zu erhalten. Für eine maximale Leistung wird dieses Verfahren empfohlen, das als Kalibrierung bezeichnet wird und von autorisiertem Personal ausgeführt wird.

Technische Spezifikationen:

Frequenz	26 – 28 MHz
SWR	$\leq 1.2:1$
Impedanz	50 Ohmi
Maximale leistung	250 W ständig
Höhe der Peitsche	54 cm
RG58 kabel	4 m
Material peitschen	Rostfreier Stahl
Verbinder	PL259

Антенa моtылkоwа CB PNI S75, кабел и wтычкa PL

Инструкция ызтыkоwаnиa

PL

Opисание:

Антенa радиовa CB оtповeднiя дlя самoхoдoв oсoбoвыx и чeгжарoвыx, кoмпaтыбiлнa зe вcыxткими стaцiями радиoвыми CB нa рынкy. Bardzo łatwa instalacja dzięki uchwytowi na kabel opakowania.

Instalacja:

- Podłącz antenę i uchwyt kabla i przymocuj antenę do samochodu.
- Podłącz antenę do stacji radiowej CB i przetestuj TOS w otwartym obszarze z reflektorem.
- W niektórych przypadkach może być konieczne zwiększenie lub skrócenie kabla w celu uzyskania optymalnej wartości TOS. Aby uzyskać maksymalną wydajność, zaleca się tę procedurę, zwaną kalibracją, która powinna być wykonana przez upoważniony personel.

Charakterystyka techniczna:

Częsty	26 – 28 MHz
SWR	≤ 1.2:1
Impedancja	50 Ohmi
Maksymalna obsługiwana moc	250 W ciągle
Długość przyprawy	54 cm
Materiał przyprawy	Stal nierdzewna
Kabel RG58	4 m
Conector	PL259

BG

CB PNI S75 пeпepудa антeнa, кабeл мoнтaж и PL щeпceл

Инструкция зa yпoтpeбa

oписание:

CB радиo антeнa, пoдxoдящa зa aвтoмoбили и кaмиoни, cъвмecтимa c вcички CB радиoстaнции нa пaзapa. Мнoгo лeсeн зa инcтaлиpaнe c кaбeлa зa мoнтaж нa oпaкoвкaтa.

Мoнтиpaнe:

- Свържете антената и държача на кабела, след това фиксирайте антената към колата.
- Conecte la antena a una estación de radio CB y pruebe el SWR en un área abierta con un reflector.
- В някои случаи може да се наложи да увеличите или скъсите кабела, за да получите оптимална стойност на SWR. За да се постигне максимална производителност, тази процедура, наречена калибриране, се препоръчва за оторизирания персонал.

Технически характеристики:

чeст	26 – 28 MHz
SWR	≤ 1.2:1
импeдaнс	50 Ohmi
Пoддържa ce мaксимaлнa мoщнoст	250 W нeпpeкъcнaтo
Дължина на подправки	54 cm
RG58 кабeл	4 m
Пoдпpaвeн мaтepиaл	Нepъждaeмa cтoмaнa
Conector	PL259

Antena CB PNI S75 fluture, montura cu cablu si mufa PL

Instructiuni de utilizare / User instruction / Felhasználói utasítás

RO

Descriere:

Antena radio CB potrivita atat pentru autoturisme cat si pentru camioane, compatibila cu toate statiile radio CB de pe piata. Foarte usor de instalat cu ajutorul monturii cu cablu din pachet.

Instalare:

- Conectati antena si montura cu cablu apoi fixati antena pe autoturism.
- Conectati antena la o statie radio CB si testati SWR-ul intr-o zona deschisa cu ajutorul unui reflectometru.
- In anumite cazuri poate fi nevoie sa ridicati sau sa scurtati sarma pentru a obtine o valoare optima a SWR-ului. Pentru performante maxime se recomanda aceasta procedura numita calibrare, ce trebuie realizata de personal autorizat.

Caracteristici tehnice:

Frecventa	26 – 28 MHz
SWR	$\leq 1.2:1$
Impedanta	50 Ohmi
Putere max. suportata	250 W continuu
Lungime spic	54 cm
Material spic	Otel inoxidabil
Cablu RG58	4 m
Conector	PL259

EN

Description:

The CB radio antenna is suitable for cars and trucks, compatible with all CB radio radios on the market. Very easy to install with the cable and butterfly mount in the package.

Installation:

- Connect the antenna and the cable with butterfly mount, then fix the antenna to the car.
- Connect the antenna to a CB radio and test the SWR in an open area.
- In some cases, you need to raise or shorten the whip of the antenna to obtain an optimal SWR value. For maximum performance, this procedure is recommended, called calibration, to be performed by authorized personnel.

Technical specifications:

Frequency	26 – 28 MHz
SWR	$\leq 1.2:1$
Impedance	50 Ohmi
Max. power	250 W continuously
Whip height	54 cm
RG58 cable	4 m
Whip material	Stainless steel
Connector	PL259

Leírás:

A CB rádióantenna alkalmas személygépkocsikra és teherautókra, amelyek kompatibilisek a piacon lévő összes CB rádiós rádióval. Nagyon könnyen telepíthető a csomagolásban lévő kábellel és pillangós rögzítéssel.

Telepítés:

- Az antennát egy mágneses aljzatba kell csatlakoztatni (nem tartozék).
- Csatlakoztassa az antennát egy CB rádióhoz, és tesztelje az erősáramú jelzést egy nyitott területen.
- Bizonyos esetekben fel kell emelni vagy lerövidíteni az antenna tekercselését, hogy optimális SWR értéket érjen el. A maximális teljesítmény érdekében ez az eljárás javasolt, úgynevezett kalibrálás, amelyet az engedélyezett személyzet végez.

Műszaki adatok:

Frekvencia	26 – 28 MHz
SWR	≤ 1.2:1
Impedancia	50 Ohmi
Max. erő	250 W folyamatosan
Magasság	145 cm
RG58 kábel	4 m
Csípős anyag	Rozsdamentes acél
Connector	PL259